

I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 3009/94 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 8ης Δεκεμβρίου 1994

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 830/92 για την κατάργηση των δασμών αντιντάμπινγκ που έχουν επιβληθεί στις εισαγωγές ορισμένων νημάτων από πολυεστέρα καταγωγής Ινδίας

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2423/88 του Συμβουλίου της 11ης Ιουλίου 1988 για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ ή επιδοτήσεων από χώρες μη μέλη της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 14,

την πρόταση, την οποία υπέβαλε η Επιτροπή, μετά από διαβούλευση με τη συμβουλευτική επιτροπή,

Εκτιμώντας τα εξής:

A. ΠΡΟΗΓΟΥΜΕΝΗ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

- (1) Με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 830/92⁽²⁾, το Συμβούλιο επέβαλε οριστικό δασμό αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων νημάτων από πολυεστέρα, τα οποία υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 5509 21 10, 5509 21 90, 5509 22 10, 5509 22 90, 5509 51 00 και 5509 53 00, καταγωγής Ταϊβάν, Ινδονησίας, Ινδίας, Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας και Τουρκίας.
- (2) Στο σημείο 60 του αιτιολογικού του εν λόγω κανονισμού, το Συμβούλιο σημείωσε ότι η Επιτροπή θα ήταν έτοιμη να κινήσει, χωρίς καθυστέρηση, διαδικασία επανεξέτασης για τους εξαγωγείς οι οποίοι έχουν προσκομίσει επαρκή αποδεικτικά στοιχεία στην Επιτροπή· ότι δεν είχαν εξάγει τα εν λόγω προϊόντα στην Κοινότητα κατά την αρχική περίοδο έρευνας (1η Ιανουαρίου μέχρι 31 Δεκεμβρίου 1989)· ότι άρχισαν να πραγματοποιούν τις εν λόγω εξαγωγές μετά την εν λόγω περίοδο ή ότι ήταν αποφασισμένοι να προδούν σε εξαγωγές και ότι δεν συνδέονταν ούτε καμία σχέση με τις επιχειρήσεις στις οποίες

επιβλήθηκε ο δασμός αντιντάμπινγκ (εφεξής καλούμενες νεοεμφανισθείσες επιχειρήσεις).

B. ΕΠΑΝΕΞΕΤΑΣΗ

- (3) Τριάντα ινδικές επιχειρήσεις απευθύνθηκαν στην Επιτροπή, ισχυριζόμενες ότι δεν είχαν εξάγει το ενεχόμενο προϊόν μετά την περίοδο έρευνας και ότι άρχισαν να εξάγουν μετά την εν λόγω περίοδο. Επιπλέον ισχυρίστηκαν ότι δεν συνδέονταν με καμία από τις επιχειρήσεις που εμπλέκονταν στην αρχική έρευνα και στις οποίες είχαν επιβληθεί δασμοί αντιντάμπινγκ και ζήτησαν να γίνει επανεξέταση για τις νεοεμφανισθείσες επιχειρήσεις.
- (4) Οι τριάντα ειδικές επιχειρήσεις προσκόμισαν, αφού τους ζητήθηκε, αποδεικτικά στοιχεία σχετικά με τα γεγονότα για τα οποία προέβδαν ισχυρισμούς. Τα αποδεικτικά στοιχεία που προσκόμισαν δεκαεπτά από τους εν λόγω παραγωγούς θεωρήθηκαν επαρκή για να δικαιολογήσουν την έναρξη επανεξέτασης σύμφωνα με τις διατάξεις των άρθρων 7 και 14 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2423/88 (που στο εξής καλείται «βασικός κανονισμός») και η Επιτροπή, μετά από διαβούλευση με τη συμβουλευτική επιτροπή, άρχισε⁽³⁾ τη διαδικασία επανεξέτασης του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 830/92 όσον αφορά τους εν λόγω παραγωγούς.
- (5) Η ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας προέβλεπε επίσης επέκταση της επανεξέτασης και σε κάθε άλλο παραγωγό στην Ινδία, εφόσον αυτό δικαιολογείται.
- (6) Δεν υποβλήθηκε καμία αίτηση για επανεξέταση των αρχικών συμπερασμάτων περί ζημίας ούτε επιστημάνθηκε μεταβολή των περιστάσεων που αφορούν τη ζημία σε σχέση με την κατάσταση που είχε αρχικά διαπιστωθεί.

(¹) ΕΕ αριθ. L 209 της 2. 8. 1988, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 522/94 (ΕΕ αριθ. L 66 της 10. 3. 1994, σ. 10).

(²) ΕΕ αριθ. L 88 της 3. 4. 1992, σ. 1.

(³) ΕΕ αριθ. C 339 της 22. 12. 1992, σ. 2.

- (7) Κατά τη διάρκεια της έρευνας διαπιστώθηκαν τα εξής:
- (i) αυξήθηκαν σημαντικά οι εισαγωγές στην Κοινότητα του εν λόγω προϊόντος (από 3 000 τόνους κατά την αρχική περίοδο έρευνας, σε 11 000 τόνους κατά το έτος 1992), αύξηση η οποία καταλογίζεται μόνον στους παραγωγούς τους οποίους αφορούσε η αρχική έρευνα ή σε άλλες μη γνωστές επιχειρήσεις.
 - (ii) οι τιμές εξαγωγής κατά μέσο όρο μειώθηκαν περισσότερο από 25 %, από το 1989.
 - (iii) η ινδική ρουπία, κατά την ίδια περίοδο, υποτιμήθηκε κατά 70 %.
 - (iv) η ινδική οικονομία ελευθερώθηκε προοδευτικά, με την κατάργηση πολυάριθμων εσωτερικών εμποδίων στις συναλλαγές, φόρων και συστημάτων επιστροφών.
- (8) Η πιθανή επίπτωση των δύο τελευταίων στοιχείων επί της τιμής του ομοειδούς προϊόντος στην εγχώρια αγορά (αύξηση της τιμής των εισαγόμενων πρώτων υλών και ορισμένες μειώσεις των φόρων εισαγωγής) καθώς και η γενική εξέλιξη της τιμής εξαγωγής, δημιουργούν αμφιβολίες ως προς την εγκυρότητα των αρχικών συμπερασμάτων που αφορούν το ντάμπινγκ, τα οποία είχαν βασιστεί στην κατάσταση που επικρατούσε το 1989. Εξάλλου, ο αυξημένος όγκος των εξαγωγών εγείρει επίσης αμφιβολίες κατά πόσον το δείγμα το οποίο χρησιμοποιήθηκε τότε για τον καθορισμό της κανονικής αξίας και της τιμής εξαγωγής, εξακολουθεί να είναι αντιπροσωπευτικό.
- (9) Υπό τις περιστάσεις αυτές, η Επιτροπή θεώρησε ότι δικαιολογείται επανεξέταση του ντάμπινγκ που διαπιστώθηκε για όλους τους ινδούς παραγωγούς.

Γ. ΠΑΡΟΥΣΑ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

- (10) Λόγω του μεγάλου αριθμού των εμπλεκόμενων εξαγωγέων, ήτοι 43 κατά την αρχική έρευνα και 17 νεοεμφανισθείσες επιχειρήσεις, θεωρήθηκε σκόπιμο, όπως και κατά την αρχική έρευνα, να καθοριστεί η κανονική αξία και η τιμή εξαγωγής βάσει επιχειρήσεων που επελέγησαν δειγματοληπτικά, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 13 του βασικού κανονισμού.
- (11) Προκειμένου να διασφαλιστεί ότι τα αποτελέσματα αυτής της δειγματοληπτικής διαδικασίας δεν διαφέρουν σημαντικά από τα αποτελέσματα έρευνας που θα κάλυπτε όλους τους ινδούς παραγωγούς, η επιλογή του εν λόγω δείγματος βασίστηκε, σύμφωνα με τη συνήθη πρακτική, στα κριτήρια του όγκου των εξαγωγών και των εγχώριων πωλήσεων του ομοειδούς προϊόντος, στον τύπο του μείγματος προϊόντος στην Ινδία και στην Κοινότητα, στο μέγεθος των επιχειρήσεων και στον τόπο εγκατάστασής τους. Βάσει αυτών, επελέγησαν 5 παραγωγοί, οι οποίοι αντιπροσωπεύουν συνολικά περίπου το 33 % των εξαγωγών, από την Ινδία στην Κοινότητα, του συγκεκριμένου προϊόντος.
- (12) Όπως και κατά την αρχική έρευνα, το Synthetic and Rayon Textile Export Promotion Council (SRTEPC), το

οποίο αντιπροσωπεύει όλους σχεδόν τους εξαγωγείς στην Ινδία του εν λόγω προϊόντος, ενημερώθηκε σχετικά με τις επιχειρήσεις που επελέγησαν, τα κριτήρια που χρησιμοποιήθηκαν και την πρόθεση της Επιτροπής να εφαρμόσει το σταθμισμένο μέσο όρο του αποτελέσματος της δειγματοληπτικής έρευνας, σε όλες τις ινδικές επιχειρήσεις που ελήφθησαν υπόψη κατά τη διαδικασία. Ενώ το SRTEPC δεν έφερε ουδεμία αντίρρηση όσον αφορά τη σύνθεση του δείγματος ή τη χρησιμοποιηθείσα μεθοδολογία, τρεις ινδοί παραγωγοί επέμειναν στο αίτημά τους για μεμονωμένο υπολογισμό ντάμπινγκ.

- (13) Επειδή η επιμέρους εξέταση των εν λόγω τριών ινδών παραγωγών δεν συνεπαγόταν αδικαιολόγητες δυσχέρειες ούτε καθυστέρηση της έρευνας, η Επιτροπή πραγματοποίησε χωριστά έρευνα στις τρεις αυτές επιχειρήσεις.

- (14) Η Επιτροπή πραγματοποίησε επιτόπου έρευνες στις εγκαταστάσεις των κατωτέρω επιχειρήσεων.

Επιχειρήσεις που συνθέτουν δείγμα:

Indo Rame Synthetics (India) Ltd,
Rajasthan Textile Mills (prop. Sutlej Cotton Mills),
The Eastern Spinning Mills Industries Ltd,
Sree Valliappa Textiles Ltd,
Coats Viyella (India) Ltd.

Επιχειρήσεις που ζητούν μεμονωμένη έρευνα:

Vardham Spinning & General Mills Ltd,
Soundararaja Mills Ltd,
Deepak Spinners Ltd.

Δ. ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ ΤΗΣ ΕΡΕΥΝΑΣ

1. Κανονική αξία

- (15) Η κανονική αξία εν γένει διαπιστώθηκε βάσει της συγκρίσιμης τιμής που πράγματι καταβάλλεται ή πρέπει να καταβάλλεται κατά τις συνήθεις συναλλαγές για το ομοειδές προϊόν στην Ινδία.
- (16) Στην περίπτωση που συγκεκριμένος τύπος προϊόντων δεν εξάγεται στην Κοινότητα δεν πωλείται στην εγχώρια αγορά ή, εφόσον οι πωλούμενες ποσότητες ήταν ανεπαρκείς ή πραγματοποιούνταν επί ζημιά, η κανονική αξία κατασκευάστηκε βάσει του κόστους παραγωγής συν ένα εύλογο περιθώριο κέρδους. Τα έξοδα πώλησης, τα γενικά και διοικητικά έξοδα που περιλαμβάνονται στο κόστος παραγωγής και τα περιθώρια κέρδους υπολογίσθηκαν με αναφορά στις δαπάνες που προκύπτουν και στα κέρδη που πραγματοποιεί ο εν λόγω εξαγωγέας από τις επικερδείς πωλήσεις άλλων τύπων ομοειδούς προϊόντος, που πωλούνται σε επαρκείς ποσότητες στην εγχώρια αγορά.
- (17) Σε μια περίπτωση δεν ήταν δυνατόν να εφαρμοσθεί η εν λόγω προσέγγιση για να προσδιοριστεί το περιθώριο κέρδους, επειδή διαπιστώθηκε ότι ο εξαγωγέας δεν πωλούσε το ομοειδές προϊόν στην εγχώρια αγορά και κατά την περίοδο έρευνας. Στην περίπτωση αυτή, το περιθώριο κέρδους που χρησιμοποιήθηκε ισοδυναμεί με το σταθμισμένο μέσο όρο του κέρδους που πραγματοποιήθηκε από τις επικερδείς πωλήσεις

άλλων τύπων του ομοειδούς προϊόντος στην εγχώρια αγορά, από όλους τους άλλους εξαγωγείς, τους οποίους κάλυπτε η έρευνα.

The Eastern Spinning Mills Industries Ltd :	0,00 %
Sree Valliappa Textiles Ltd :	0,67 %
Coats Viyella (Ινδία) Ltd :	0,32 %
Σταθμισμένος μέσος όρος:	0,94 %

2. Τιμή εξαγωγής

- (18) Οι τιμές εξαγωγής προσδιορίστηκαν βάσει των τιμών που πράγματι καταβάλλονται ή που πρέπει να καταβάλλονται για το εν λόγω προϊόν, το οποίο πωλείται για να εξαχθεί στην Κοινότητα.

ii) Επιχειρήσεις που ζητούν επιμέρους έρευνα:

Vardhman Spinning & General Mills Ltd :	0,80 %
Soundararaja Mills Ltd :	0,26 %
Deepak Spinners Ltd :	0,00 %

Δεδομένου ότι τα περιθώρια ντάμπινγκ που διαπιστώθηκαν ήταν όλα χαμηλότερα του 2 %, πρέπει να θεωρηθούν αμελητέα.

3. Σύγκριση

- (19) Η κανονική αξία κάθε προϊόντος συγκρίθηκε με τις τιμές εξαγωγής του αντίστοιχου τύπου, για κάθε συναλλαγή χωριστά, σε επίπεδο εξόδου από το εργοστάσιο και για το ίδιο εμπορικό στάδιο. Για μια δίκαιη σύγκριση, η κανονική αξία προσαρμόστηκε σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 2 παράγραφοι 9 και 10 του βασικού κανονισμού, προκειμένου να ληφθούν υπόψη οι διαφορές ως προς τη συγκρισιμότητα των τιμών και σχετίζονται με τις επιβαρύνσεις κατά την εισαγωγή και τους έμμεσους φόρους καθώς και οι διαφορές των εξόδων πώλησης, οι οποίες οφείλονται στις προϋποθέσεις και τους όρους πώλησης. Οι προσαρμογές που ζητήθηκαν όσον αφορά τις εν λόγω διαφορές περιορίστηκαν μόνο σε αυτές για τις οποίες προσκομίστηκαν ικανοποιητικά αποδεικτικά στοιχεία, σύμφωνα με τα οποία υπήρχε άμεση σχέση με τις υπό εξέταση πωλήσεις. Ειδικότερα, έγινε προσαρμογή δυνάμει του άρθρου 2 παράγραφος 10 στοιχείο β) του βασικού κανονισμού, όσον αφορά τις επιβαρύνσεις κατά την εισαγωγή των πρώτων υλών που ενσωματώνονται φυσικά στο ομοειδές προϊόν, εφόσον οι πρώτες ύλες προορίζονται να καταναλωθούν στην Ινδία και δεν εισπράττονται επιβαρύνσεις για το προϊόν που εξάγεται στην Κοινότητα.

Ε. ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΗ ΤΩΝ ΕΠΑΝΕΞΕΤΑΣΘΕΝΤΩΝ ΜΕΤΡΩΝ

- (22) Συνεπώς, συνάγεται το συμπέρασμα ότι, επειδή τα περιθώρια ντάμπινγκ που διαπιστώθηκαν είναι αμελητέα, θα πρέπει να τροποποιηθεί ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 830/92 και να παύσουν να ισχύουν οι δασμοί που έχουν επιβληθεί στις εισαγωγές του εν λόγω προϊόντος από την Ινδία.
- (23) Οι εξαγωγείς στην Ινδία και ο καταγγέλλων ενημερώθηκαν σχετικά με τα εν λόγω συμπεράσματα.
- (24) Επειδή η επανεξέταση περιορίζεται μόνο στους ινδούς παραγωγούς, δεν θίγει την ημερομηνία κατά την οποία οι δασμοί που έχουν επιβληθεί σε άλλες χώρες με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 830/92 παύουν να ισχύουν δυνάμει του άρθρου 15 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 830/92 τροποποιείται ως εξής:

1. Στην παράγραφο 1, ο όρος «Ινδίας» διαγράφεται.
2. Στην παράγραφο 2, η γραμμή που αφορά την Ινδία καθώς και ο κατάλογος των επιχειρήσεων «ΙΝΔΙΑ» διαγράφονται.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

4. Περιθώρια ντάμπινγκ

- (20) Μετά από την εξέταση των γεγονότων, διαπιστώθηκε ότι τα περιθώρια ντάμπινγκ, δηλαδή τα ποσά κατά τα οποία οι κανονικές αξίες όπως προσδιορίστηκαν, υπερέβαιναν τις τιμές εξαγωγής στην Κοινότητα, ήταν ασήμαντα ή ανύπαρκτα και, συνεπώς, έπρεπε να θεωρηθούν αμελητέα.
- (21) Οι σταθμισμένοι μέσοι όροι των περιθωρίων ντάμπινγκ για κάθε εξαγωγή, εκφρασμένοι σε ποσοστό της τιμής cif στα σύνορα της Κοινότητας, έχουν ως εξής:

i) Επιχειρήσεις που συνθέτουν το δείγμα:

Indo Rama Synthetics (Ινδία) Ltd :	1,97 %
Rajasthan Textile Mills (prop. Sutlej Cotton Mills) :	0,01 %

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 8 Δεκεμβρίου 1994.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

G. REXRODT
